



Einhell

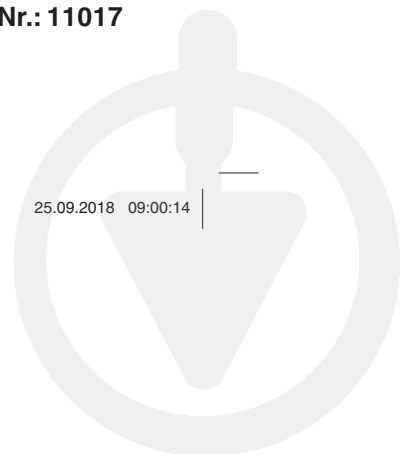
TE-DW 180

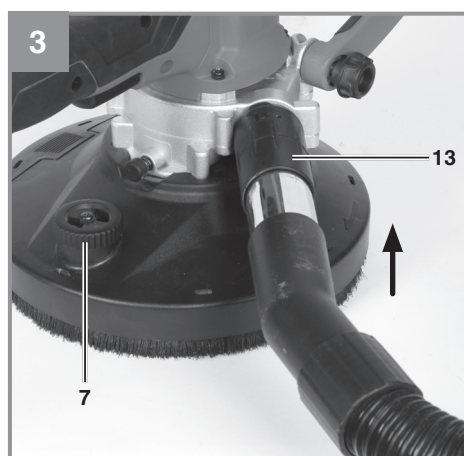
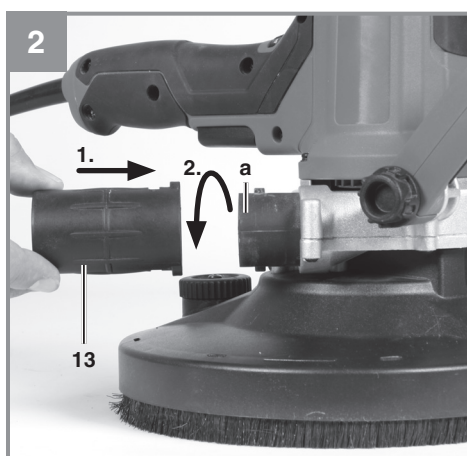
UKR Оригінальна інструкція з
експлуатації
Шліфувальна машина для
стін

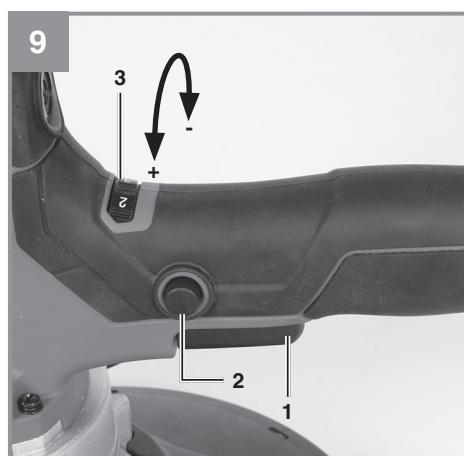
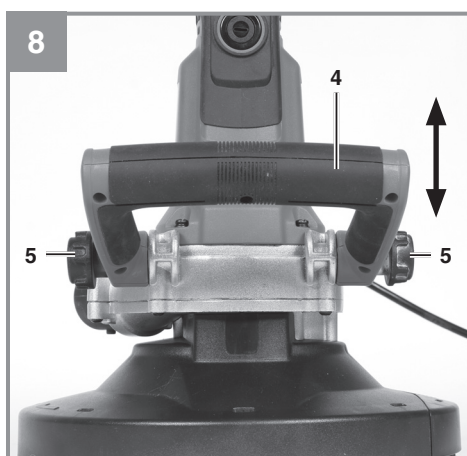
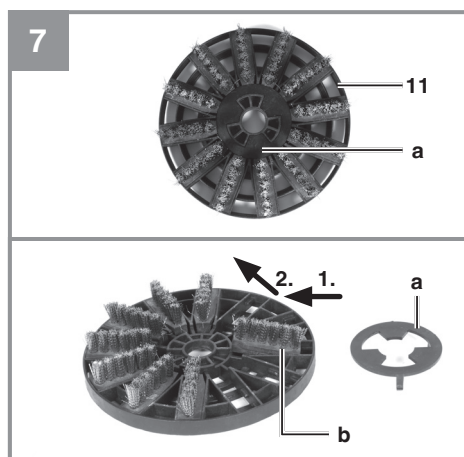
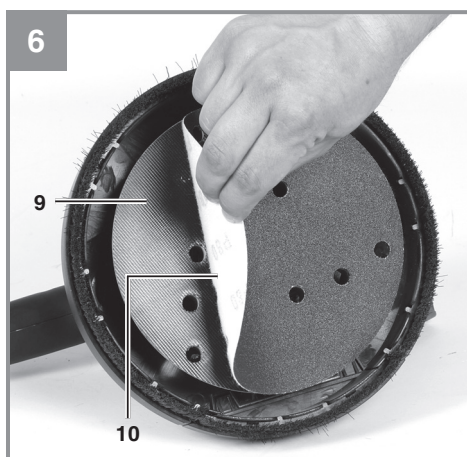
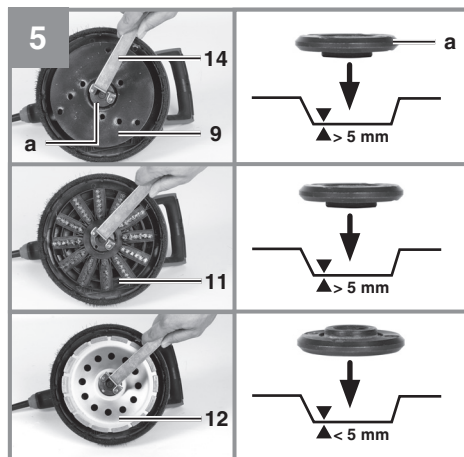
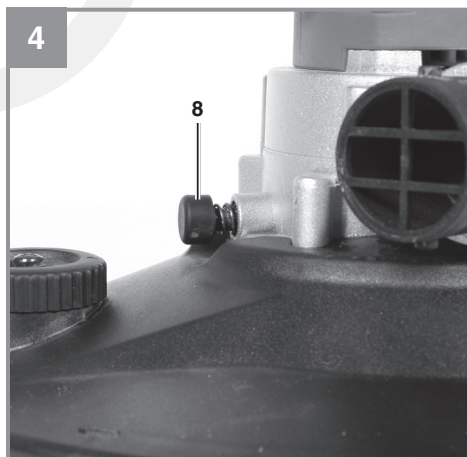


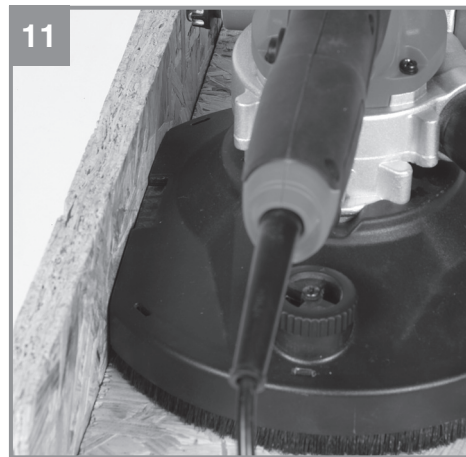
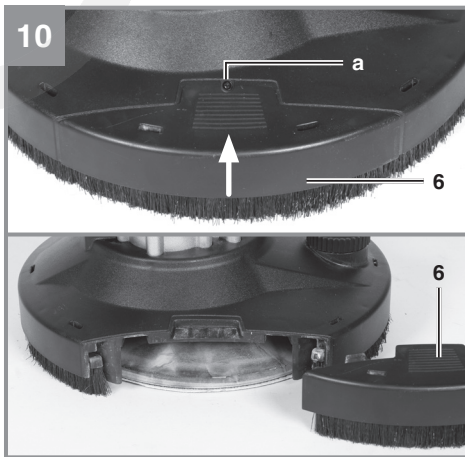
Art.-Nr.: 42.599.40

I.-Nr.: 11017











Попередження! - З метою зменшення ризику отримання травми слід читати інструкцію з експлуатації



Захищайте органи слуху! Шум може спричинити втрату слуху.



Використовуйте маску, яка захищає від вдихання пилу! Під час обробки деревини або інших матеріалів може утворюватись небезпечний для здоров'я пил. Матеріали, що містять азбест, обробляти заборонено!



Використовуйте захисні окуляри! Іскри, що утворюються під час роботи, а також і частинки абразиву, стружка та пил можуть спричинити втрату видимості.

Увага!

При користуванні приладами слід дотримуватися певних заходів безпеки, щоб запобігти травмуванню і пошкодженням. Тому уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації. Надійно зберігайте її, щоб викладена в ній інформація була у вас постійно під руками. У випадку, якщо ви повинні передати прилад іншим особам, передайте їм, будь ласка, також і цю інструкцію з експлуатації. Ми не несемо відповідальності за нещасні випадки або пошкодження, які виникли внаслідок недотримання цієї інструкції.

1. Вказівки по техніці безпеки

Прочитайте всі вказівки та інструкції з техніки безпеки. Недотримання вказівок та інструкцій з техніки безпеки може стати причиною виникнення електричного удару, пожежі та/або важкого травмування.
Зберігайте вказівки та інструкції з техніки безпеки на майбутнє.

2. Опис приладу та об'єм поставки**2.1 Опис приладу (Мал. 1)**

1. Перемикач ВКЛ/ВИКЛ
2. Кнопка-фіксатор
3. Регулятор швидкості
4. Додаткова ручка
5. Фіксуючі гвинти додаткової ручки
6. З'ємний боковий кожух
7. Клапан
8. Фіксатор шпинделя
9. Шліфувальний диск
10. Абразивний папір
11. Дротова щітка
12. Алмазна шліфувальна пластина
13. Адаптер підключення до пилососу
14. Гайковий ключ

2.2 Об'єм поставки

Будь ласка, перевірте комплектність артикула відповідно до описаного об'єму поставки.

- Відкрийте опакування та обережно дістаньте прилад.
- Зніміть пакувальний матеріал, а також запобіжні та захисні пристрої, використувані під час транспортування.
- Перевірте комплектність поставки.
- Перевірте, чи немає пошкоджень на приладі та комплектуючих.
- Якщо можливо, зберігайте опакування протягом всього гарантійного строку.

Увага!

Прилад та опакування не є іграшками для дітей! Дітям заборонено гратись пластиковими торбинами, плівкою та дрібними деталями!

- Шліфувальна машина для стін
- Шліфувальний диск
- Абразивний папір
- Дротова щітка
- Алмазна шліфувальна пластина
- Адаптер підключення до пилососу
- Гайковий ключ

3. Застосування за призначенням

Шліфувальна машина призначена для шліфування про гіпсокартонних стін, стель і внутрішньої кладки, а також для видалення залишків шпалер, фарби, залишків клею і штукатурки. Машину також можна використовувати для шліфування підлог.

Машину слід використовувати тільки згідно з її призначенням. Жодне інше використання машини, що виходить за вказані межі, не відповідає її призначенню. За несправності або травми будь-якого виду, які виникли внаслідок використання машини не за призначенням, відповідальність несе не виробник, а користувач.

Враховуйте, будь ласка, те, що за призначенням наші прилади не сконструйовані для виробничого, ремісничого чи промислового застосування. Ми не беремо на себе жодних гарантій, якщо прилад застосовується на виробничих, ремісничих чи промислових підприємствах, а також при виконанні інших прирівняних до цього робіт.

4. Технічні параметри

- ☐ апруга живлення 230-240 $\square \sim 50 \square \square$
☐ отужність 1300 $\square \square$
☐ ліфувальна поверхня $\varnothing 180 \text{ мм}$
☐ бerti 800-1750 хв^{-1}
☐ пиндель M14
☐ лас захисту: II/□
☐ ага: 3.0 кг

Небезпека!

Шуми і вібрація

апараметри шумів та вібрації визначені у відповідності зі стандартом EN 60745.

- L_{pA} рівень звукового тиску 97 дБ(А)
 K_{pA} невизначеність 3 дБ
 L_{WA} рівень звукової потужності 108 дБ(А)
 K_{WA} невизначеність 3 дБ

Носіть навушники. Вплив шуму може стати причиною втрати слуху.

Загальні параметри коливань (сума векторів у трьох напрямках) визначені у відповідності з Європейським стандартом EN 60745.

Ручка

Величина емісії коливань $a_h = 13.32 \text{ м/с}^2$
 K невизначеність = 1.5 м/с^2

Зазначена величина емісії коливань вимірювалась відповідно до стандартизованого процесу випробувань, вона може змінюватись в залежності від способу використання електроінструмента, в окремих випадках її значення може бути більшим, ніж занотоване тут.

Зменшуйте вібрацію та утворення шуму до мінімального рівня.

- Застосовуйте тільки бездоганно функціонуючі прилади.
- Регулярно проводіть технічний догляд приладу та чистіть його.
- Узгодьте свій стиль праці з роботою приладу.
- Не перевантажуйте прилад.
- Вимикайте прилад, якщо ви ним не користуєтесь.
- Носіть робочі рукавиці.

Залишкові ризики

Навіть при належному використанні даного електроінструмента існують залишкові ризики. Слід рахуватись з наступними ризиками, обумовленими конструкцією та виконанням даного електроінструмента:

1. Ураження легень, якщо нехтувати належними масками-респіраторами, захищаючими від пилу.
2. Ураження органів слуху, якщо нехтувати належними засобами захисту органів слуху.
3. Шкода здоров'ю, обумовлена вібрацією кисті та руки за умови довготривалого використання інструмента або за умови неналежного використання та неналежного техобслуговування.

5. Перед початком роботи

5.1 Пиловидалення (Мал. 2 – 3 / поз. 13)

Примітка:

Під'єднайте ваш пристрій до пристрою пиловидалення чи до пилососу. Це дозволить оптимально видаляти пил під час роботи.

Увага:

З міркувань безпеки для здоров'я необхідно використовувати пиловидалення.

- Під'єднайте адаптер (13) до роз'єму (а) і поверніть проти годинникової стрілки для фіксації. (Див. Мал. 2)
- Під'єднайте підходящий пилосос (не входить у поставку) до адаптера (13). (Див. Мал. 3)
- Якщо пристрій занадто присмоктується до поверхні, що обробляється, відкрийте клапан (7).

5.2 Зміна насадок (Мал. 4 – 5)

Для змінювання насадок вам потрібен гайковий ключ (14).

- ☐ атисніть і тримайте фіксатор шпинделя (8). (Див. ☐ ал. 4)
- ☐ рокрутіть до фіксації пластину.
- ☐ ідкрутіть гайку (а) ключем (14) і зніміть її. (див. ☐ ал. 5)
- Зніміть насадку і встановіть іншу.
- Знову встановіть і затягніть гайку.

Попередження: ☐ атискайте на фіксатор шпинделя тільки коли двігун і шпиндель не обертаються. Фіксатор повинен завжди бути натиснутий при замінювання насадок.

Вказівка: Щоб унебезпечити себе від травмування одягайте робочі рукавиці.

5.3 Під'єднання абразивного паперу (Мал. 6)

☐ ріплення дозволяє швидко і зручно міняти абразивний папір. Переконайтеся, що вирівняні отвори для екстракції паперу і шліфувального диску.

5.4 Заміна дротової щітки (Мал. 7 / поз. 11)

☐ и можете знімати дротові щітки відповідної насадки (11) для замінювання чи чистки.

- Для цього зніміть фіксуюче кільце (а). Воно кріпиться ззаду фіксуючими виступами.
- ☐ епер ви можете зняти щітки (b):
1. ☐ атиснувши їх до центру і
2. піднявши її з переднього краю.
- Для зборки, виконуйте у зворотній послідовності. **Вказівка:** Щоб унебезпечити себе від травмування одягайте робочі рукавиці.

5.5 Регулювання додаткової ручки (Мал. 8 / поз. 4)

☐ и можете повернути додаткову ручку (4) у зручне для вас положення.

- ☐ ослабте фіксуючі гвинти ручки (5).
- ☐ ідрегулюйте додаткову ручку (4).
- Затягніть два фіксуючі гвинта додаткової ручки (5).

6. Експлуатація

6.1 Перемикач ВКЛ/ВИКЛ (Мал. 9 / поз. 1)

Включення:

☐ дночасно натисніть фіксатор (2) в перемикач ВКЛ/ВИКЛ (1).

Фіксація:

☐ ідпустіть перемикач ВКЛ/ВИКЛ (1), тримаючи фіксатор (2).

Виключення:

☐ егенько натисніть перемикач ВКЛ/ВИКЛ (1) і потім відпустіть його.

Захист від перезавантаження

Щод живлення від мережі переривається, перемикач заблокується в положенні "ВКЛ", пристрій не буде працювати після відновлення джерела живлення. Для запуску пристрою, спочатку треба перевести перемикач у положення ВИКЛ і потім включити пристрій.

Постійні оберт

Обрана швидкість обертання залишається незмінною навіть при роботі під навантаженням.

6.2 Регулятор швидкості (Мал. 9/ поз. 3)

Ви можете вибирати швидкість обертання, повертаючи регулятор (3).

В сторону плюса: Вища швидкість
В сторону мінуса: Нижча швидкість

6.3 Робота близько до країв (Мал. 10-11 / поз. 6)

Для роботи близько до країв, відкрутіть гвинт (а) і зніміть бокову частину кожуху (6), як показано на Мал. 10. Тепер ви можете рухати пристрій вздовж краю стіни. (Див. Мал. 11)

6.4 Робота з шліфмашиною для стін

- Помістіть всю поверхню шліфувального диску на стіну.
- Увімкніть машину і виконуйте кругові, вертикальні, горизонтальні або діагональні рухи з помірним тиском над поверхнею, з якою ви хочете працювати.
- Використовуйте рупне зерно для грубого шліфування та дрібне зерно для фінішного шліфування.

Видалення шпалер та їх залишків

- ☐ видкість3-5
- ☐ асадка ☐ бразивний папір, сталеві щітки

Шліфування дерева

- ☐ видкість4-5
- ☐ асадка ☐ бразивний папір

Згладжуючий матеріал на гіпсокартоні

- ☐ видкість4-5
- ☐ асадка ☐ бразивний папір

Видалення та згладжування штукатурних поверхонь

- ☐ видкість4-6
- ☐ асадка ☐ бразивний папір / сталеві щітки

Видалення залишку килимового клею

- ☐ видкість4-6
- ☐ асадка ☐ бразивний папір / сталеві щітки / алмазна шліфувальна пластина

Видалення залишків клею плиток

Швидкість: 4-6
Насадка: Абразивний папір / Алмазна шліфувальна пластина

Різання бетону

Швидкість: 6
Насадка: Алмазна шліфувальна пластина

Увага:

Пил, що утворюється під час використання обладнання, може становити небезпеку для здоров'я:

- При шліфуванні завжди одягайте захисні окуляри і захисну маску.
- Всі, хто працює з пристроєм чи знаходяться в робочій зоні, мають одягати захисну маску.
- В робочій зоні пристрою забороняється приймати їжу, палити і пити.
- Забороняється обробляти фарби, в яких є свинець!

7. Заміна кабелю живлення

Небезпека!

Якщо провід для під'єднання цього приладу до електромережі пошкоджений, то для запобігання виникнення нещасних випадків його повинен замінити виробник або його сертифікована сервісна служба чи інший кваліфікований спеціаліст.

8. Чистка, технічне обслуговування і замовлення запасних частин

Перед початком всіх робіт по чистці від'єднайте мережевий штекер приладу від мережі.

8.1 Чистка

- Захисні пристосування, шліци для доступу повітря і корпус двигуна мають бути максимально Прилад протирайте чистою ганчіркою чи продувайте стисненим повітрям з невеликим тиском.
- Рекомендуємо чистити прилад сразу ж після кожного використання.
- Регулярно протирайте прилад вологою ганчіркою з невеликою кількістю мила. Не використовуйте очищуючі засоби чи розчинники; вони можуть пошкодити пластикові частини приладу. Слідкуйте за тим, щоб в середину приладу не потрапила вода. Потрапляння води в електроінструменти підвищує вірогідність електричного удару.

8.2 Вугільні щітки

Якщо виникає занадто багато іскр, потрібно щоб щітки перевірів електрик.

Небезпека! Замінити вугільні щітки дозволяється лише електрику.

8.3 Технічне обслуговування

В середині приладу частини, що потребують технічного обслуговування, відсутні.

8.4 Замовлення запчастин і аксесуарів

при замовленні необхідно зазначити наступні дані:

- Тип приладу
- Номер артикула приладу
- Ідентифікаційний номер приладу
- Номер необхідної запасної частини

Актуальні ціни та інформацію можна знайти за адресою www.isc-gmbh.info. Замовлення робіть на сайті www.einhell.ua

**kwb**

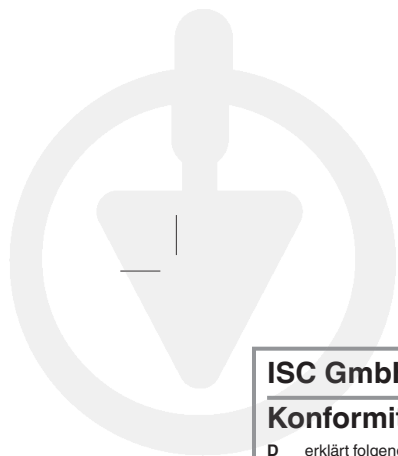
www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

9. Утилізація та вторинне використання

Прилад знаходиться в упаковці, щоб запобігти пошкодженню при транспортуванні. Це опакуння є сировиною, яка придатна для вторинного використання або для утилізації. Прилад та комплектуючі до нього виготовлено з різних матеріалів, наприклад, з металів та пластмаси. Прилади, які вийшли з ладу, не є побутовим сміттям. Прилад слід здати у відповідний пункт прийому, щоб його було утилізовано належним чином. Якщо місцезнаходження таких пунктів прийому невідомо, слід звернутись до місцевої адміністрації.

10. Зберігання

Зберігайте прилад та комплектуючі в недоступному для дітей темному та сухому приміщенні без мінусових температур. Оптимальна температура зберігання - від 5 до 30°C. Зберігайте електроінструмент в оригінальному опакунні.



ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

EU

Konformitätserklärung

- D** erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- BG** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo
- DK** attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN** vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SLO** potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- SK** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EU a noriem pre výrobok
- H** a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
- PL** deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- LT** apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
- RO** declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikl
- RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- MK** ja izjavува следната сообразност согласно ЕУ-директивата и нормите за артикли
- TR** Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
- N** erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
- IS** Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

Wandbearbeitungssystem TE-DW 180 (Einhell)

- ☐ 2014/29/EU
- ☐ 2005/32/EC_2009/125/EC
- ☐ 2014/35/EU
- ☐ 2006/28/EC
- ☒ 2014/30/EU
- ☐ 2014/32/EU
- ☐ 2014/53/EC
- ☐ 2014/68/EU
- ☐ EU/2016/426
Notified Body:
- ☐ EU/2016/425
- ☒ 2011/65/EU
- ☒ 2006/42/EC
- ☐ Annex IV
Notified Body:
Reg. No.:
- ☐ 2000/14/EC_2005/88/EC
- ☐ Annex V
- ☐ Annex VI
Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
P = KW; L/Ø = cm
Notified Body:
- ☐ 2012/46/EU
Emission No.:

Standard references: EN 60745-1; EN 60745-2-3;
EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

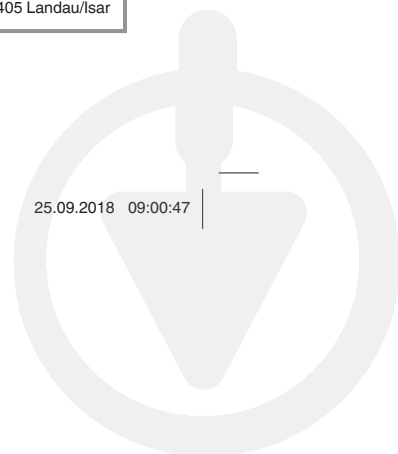
Landau/Isar, den 07.08.2018

Weichselgartner/General-Manager

Yang/Product-Management

First CE: 18
Art.-No.: 42.599.40 I.-No.: 11017
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR014590
Documents registrar: Georg Riedel
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar





—